

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 71 (1945)
Heft: 42

Illustration: Die Grossen Drei
Autor: Steger, Hans Ulrich

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

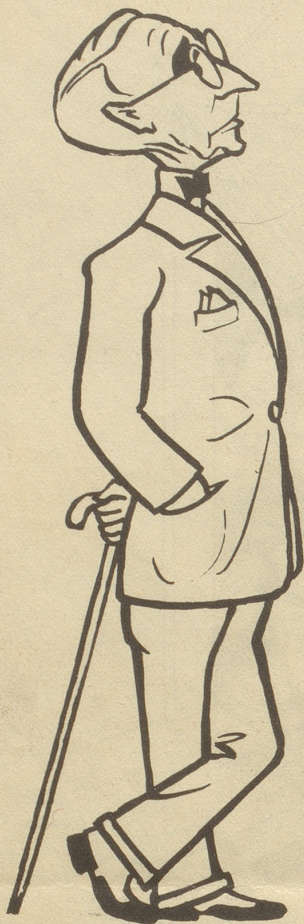
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

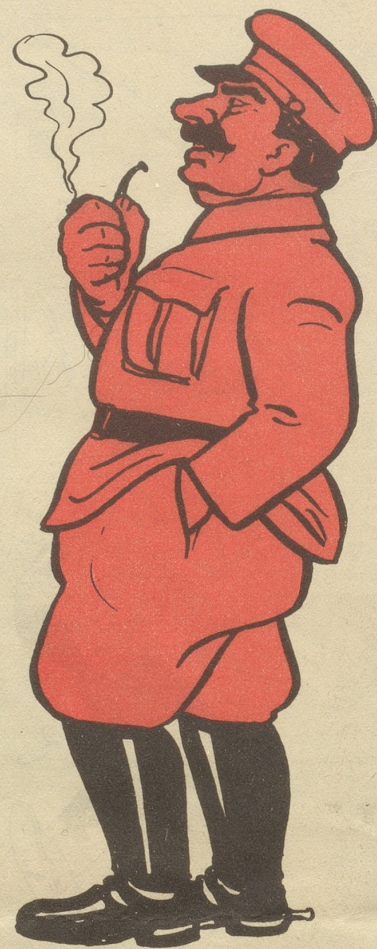


USA.



Die Großen Drei

Westblock



Steger

h. u. H.

U. d. S.S.R.

Arbeitsantritt mit Hindernissen

Erscheint da in der Hotelhalle ein nettes, junges Fräulein mit keck umgehängter Lunchtasche und erklärt dem diensttuenden Herrn im schwarzen Rock: «Io vengo per lavorare.»

Der Herr, der mit der dritten Landessprache auf nicht allzu vertrautem Fusse zu stehen scheint, versteht etwas von «orario». Eilfertig springt er ins Büro

und überreicht der Dame das Amtliche Kursbuch der Schweiz. Doch diese schüttelt den Kopf und erklärt abermals: «Io vengo per lavorare.»

«Ach so, die Dame möchte nach der langen Reise die Hände waschen», denn ‚lavare‘ heisst doch waschen. Also komplimentiert der Herr Direktor das nette, junge Fräulein in jenen engen Raum hinein, an deren Türe «Toilette» angeschrieben steht.

Doch unverzüglich kehrt der neue Gast aus dem kleinen Gemach zurück, schüttelt wiederum den Kopf und er-

klärt zum dr'ttenmal: «Io vengo per lavorare.»

Nun nimmt sich ein stiller Zuschauer der peinlichen Situation an: Das nette, junge Fräulein mit der keck umgehängten Lunchtasche ist das neue — Küchenmädchen!, das im Drang der Hochsaison mit Sehnsucht erwartet wird. Und schon eine halbe Stunde später steht es am Spültrog und hantiert emsig mit Tellern und Tassen!

G. F.

Exquisite Küche
auch an fleisch-
losen Tagen

Wolliser Keller Jeden Mittwoch
CAVE VALAISANNE RACLETTES

Zürich 1 Weg: Hauptbhf. üb. Globusbrücke-Zentral-
Zähringerstr. 21 Willy Schumacher-Prumatt, Tel. 32 89 83

Glättli-Brunner AG
Clichéanstalt Zürich 1
Unser
ganzes Augenmerk
gilt der Qualität

Baselbieter
Kirsch
Senglet.

Eigenbrand
mit
Staatsgarantie!